

ポッドキャストと行くフランス旅行!

制作：高垣由美・村田京子

第9課 断る



des artistes sur la place du Tertre テルトル広場の芸術家たち

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

(À Montmartre, sur la Place du Tertre)

M : Un beau souvenir de Paris ! Je peux vous dessiner, Mademoiselle ?

F : Non, merci.

M : Vous êtes sûre ?

F : Oui ! Non, c'est non ! Merci !

(モンマルトルのテルトル広場で)

M : パリの美しい思い出にいかがですか！あなたのデッサンを描かせていただけますか。

F : いいえ、結構です。

M : 本当に？

F : ええ！いらないと言ったでしょう！結構です！

(Mは男性, Fは女性)

Vocabulaire 語彙

- à **前置詞** ~で, ~のところで, ~へ, ~に [場所を示す.]
- Montmartre **固有名詞** モンマルトル [パリ市内北部にある丘]
- sur **前置詞** ~上で
- la **定冠詞・女** [英語では the に相当する.]
- place **名詞・女** 広場
- du (= de + le) [前置詞 de の後に定冠詞 le がくると縮約して1語となる.]
- de **前置詞** ~の
- le **定冠詞・男** [英語では the に相当する.]
- Tertre **固有名詞** テルトル
- Place du Tertre : テルトル広場 [モンマルトルにある. 画家のたまり場として有名.]
- un **不定冠詞・男** [英語では a, an に相当する.]
- beau **形容詞** 美しい
- souvenir **名詞・男** 思い出
- Paris **固有名詞** パリ
- je **主語人称代名詞** 私は, 私が
- peux **動詞** (pouvoir の1人称単数形)
- pouvoir **動詞** ~してもよい [許可], ~できる [可能性]
- Je peux... ? : 私が...してもかまいませんか? [許可を求める表現]
- vous **直接目的補語人称代名詞** あなたを
- dessiner **動詞** デッサンを描く
- mademoiselle **名詞・女** [冠詞はつかない. 未婚女性への呼びかけ・敬称]
- non **副詞** いいえ, いや [否定の答え]
- merci **名詞・男** 結構です [断り・拒否の表明]
- êtes **動詞** (être の2人称複数形) [前の語の vous とリエゾンする.]
- être **動詞** ~である [活用は第1課参照]
- sûr **形容詞** 確信をもっている, 自信がある
- oui **副詞** はい, ええ [肯定の答え]
- C'est (= ce + est)
- C'est : それは~です.
- ce **指示代名詞** これ, それ, あれ
- est **動詞** être の3人称単数形

ポッドキャストと行くフランス旅行！ 解説編 ver.1

執筆：高垣由美

校閲：村田京子

Grammaire 文法

1) 動詞pouvoir

後ろに動詞の不定法を従えて、能力、許可、推測を表します。

pouvoir ～できる、～してもよい、～かもしれない

je peux	nous pouvons
tu peux	vous pouvez
il peut	ils peuvent
elle peut	elles peuvent

Je peux... の倒置形は、Puis-je... ?になります。倒置疑問文はpouvoirと主語人称代名詞を倒置します。

Puis-je toucher cette lampe ? このランプに触ってもいいですか？

否定文はpouvoirをneとpasではさみます。意味は不可能や禁止を表します。

Tu ne peux pas sortir après 11 heures. 11時以降は外出してはいけません。



Quartier de Montmartre モンマルトル地区

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

練習問題 1 「～できる」「～してよい」の意味になるように書き換えましょう。

- 1) Vous entrez. 入っていいですよ。
2) Nous ne restons pas ici jusqu'à 7 heures. ここに7時まではいられません。
3) Il achève ce travail avant le dîner. 彼は夕食までに仕事を終わることができる。

[解答はこの課の最後に](#)



Funiculaire de Montmartre, l'arrière plan, le Sacré Cœur

モンマルトルのケーブルカー、背景にサクレ・クール

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

2) 名詞・形容詞の特殊な複数形

§1 名詞の複数形

- 1) 大原則：単数形 + s un mouchoir, des mouchoirs (ハンカチ)
2) 単数形がs, x, zの文字で終わる語は、複数も単数と同じ形. un pois, des pois (エンドウ豆)
3) 単数形がeauの文字で終わる語は、単数形 + x un tableau, des tableaux (絵画)
4) 単数形がalの文字で終わる語は、al → aux un animal, des animaux (動物)
これと類似するものでは他に
un cheveu → des cheveux 髪 un bijou → des bijoux 宝石
un travail → des travaux 仕事 cf. un détail → des détails 詳細

§2 形容詞の複数形

形容詞の男性形の複数形は、名詞の場合と同じ。

joli, jolis (きれいな) gros, gros (太い)
beau, beaux (美しい) social, sociaux (社会の)

形容詞の女性形の複数はすべてes

男性単数	-	男性複数	女性単数	-	女性複数
social	-	sociaux	sociale	-	sociales

3) 形容詞(2) : 男性第2形

ごく少数の形容詞は、母音や無声のHで始まる男性名詞単数形の前で使われる男性第2形を持ちます。

un beau garçon	de beaux garçons	美少年
un bel arbre	de beaux arbres	立派な木
une belle fille	de belles filles	美少女
une belle étoile	de belles étoiles	美しい星

他に

男性第1形	男性第2形	女性形	
nouveau	nouvel	nouvelle	新しい
fou	fol	folle	気の狂った
vieux	vieil	vieille	古い, 年取った

練習問題 2 単数形は複数形に、複数形は単数形に書き換えましょう。

- | | |
|------------------------------------|---------|
| 1) un nouvel hôtel | 新しいホテル |
| 2) de nouveaux élèves | 男性の新入生達 |
| 3) un magazine international | 国際的な雑誌 |
| 4) une organisation internationale | 国際機関 |
| 5) un cadeau original | 個性的な贈り物 |
| 6) un journal régional | 地方新聞 |
| 7) de vieux hommes | 年とった男性達 |

[解答はこの課の最後に](#)



vue panoramique de la butte Montmartre モンマルトルの丘からの展望

4) 直接目的語補語人称代名詞

多くの場合日本語では「～を」にあたる語句を、代名詞化する時に使います。

	単数				複数		
	私を	君を	彼・ それを	彼女・ それを	私達 を	あなた (達)を	彼(女)達・ それらを
子音の前	me	te	le	la	nous	vous	les
母音もし くは無声 のHの前	m'	t'	l'				

動詞の直前に置きます。le, la, les は人とももの両方を指せます。

Nous vous remercions de votre visite. 来てくださってありがとうございます。

Je l'adore. 私は{それ, 彼, 彼女}が大好きだ。

否定文では動詞とまとめてneとpasではさみます。

Elle ne le respecte pas. 彼女は彼を尊敬していない。

動詞の不定法に関わる補語人称代名詞は、動詞の不定法の直前に置きます。

Je peux vous aider? あなたのお手伝いをしましょうか。

命令文では動詞の後ろに置いてトレ・デュニオン (-) でつなぎます。

Regardez ce vase. その花瓶をご覧ください。

→ Regardez-le. それをご覧ください。

命令文では、me, te は強勢形の moi, toi に変わります。

Excusez-moi. すみません。(私を許してください。)



Silhouette de la France métropolitaine© IGN

練習問題 3 下線部の直接目的補語を代名詞に置き換え、全文を書きかえましょう。

- | | |
|---|-------------------|
| 1) Les chevaux sautent <u>cet obstacle</u> . | 馬たちはその障害物を飛び越す。 |
| 2) Il raconte <u>cette histoire</u> à ma tante. | 彼は私の伯母にこの話を語る。 |
| 3) Je n'aime pas <u>cette chemise</u> . | 私はこのワイシャツが好きではない。 |
| 4) Tu ne peux pas refuser <u>son offre</u> ? | 彼女の申し出を断れないの？ |
| 5) Acceptez <u>cette proposition</u> . | この提案を受け入れなさい。 |

[解答はこの課の最後に](#)

練習問題 4 次の問いに必要な代名詞を用いて oui と non の両方で答えましょう。

- | | |
|---|--------------------|
| 1) Tu m'aimes ? | 私のこと、愛してる？ |
| 2) Ton cousin prépare son examen ? | 君のいとこは試験の準備をしているの？ |
| 3) Ta cousine achète ces pantoufles ? | 君のいとこはこのスリッパを買うの？ |
| 4) Tu peux finir tes devoirs avant minuit ? | 君夜中までに宿題を終えられるかい？ |

[解答はこの課の最後に](#)



Sculpteur sur bois 木彫家

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

5) 動詞の不定法

動詞の不定法（辞書の見出し語に用いられる形）が用いられる，主な場合をまとめてみましょう。

1) pouvoir（～できる，～してもよい），vouloir（～したい），aimer（～するのが好き）などの動詞の後

Je voudrais envoyer ce colis au Japon en recommandé.

日本へ書留でこの小包を送りたいのですが。

Je peux vous dessiner ?

あなたのデッサンを描かせていただけますか。

2) 前置詞の後

Pour aller à la gare, s'il vous plaît.

駅へ行くにはどう行けばいいですか。

Le P.D.G. n'a pas le temps de sortir le soir.

社長は夜に出て行く時間がない。

3) 名詞化されて主語や属詞などに (前にdeが付くこともあります.)

Apprendre le français est un plaisir.

フランス語を学ぶことは喜びである。

Créer le monde est moins impossible que de le comprendre.

世界を創造することは、世界を理解することほど不可能ではない。

(*Le Jardin d'Épicure*, Anatole France)

4) 書き言葉で命令の意味を持ちます。

Voir page 25.

25ページ参照。

Plonger les œufs frais dans l'eau bouillante.

新鮮な卵を沸騰したお湯の中へ入れること。



peintre à Chartres (région Centre) シャルトルで絵を描く人 (サントル地方)

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

Expressions utiles 役に立つ表現

1) 許可を求める

Je peux vous dessiner ?	あなたのデッサンを描かせていただけますか。
Puis-je entrer ?	入ってもいいですか。

2) 許可する

Bien sûr.	もちろん。
Sans problème.	問題ありません。
Pas de problème.	問題ありません。

3) 断る (1)

Non, merci.	いいえ, 結構です。
Merci bien.	結構です。 [礼を言う場合にも使える。]
Je ne peux pas aujourd'hui.	今日は無理です。
Je ne suis pas libre.	空いていません。
Mardi, ce n'est pas possible.	火曜日は無理です。
Ce week-end, je n'ai pas envie de sortir.	今週末は, 出かけたくありません。

(avoir envie de は熟語で「～したい」)

練習問題 5 例にならって許可を求め, 承諾か拒絶かで答えましょう。

例 Je peux vous dessiner ?	あなたのデッサンを描いてもいいですか。
– Non, merci.	いいえ, 結構です。
– Bien sûr.	もちろんどうぞ。
1) vous photographier	あなたの写真をとる
2) rester avec vous	一緒にいる
3) vous appeler à 11 heures	11時に電話する

[解答はこの課の最後に](#)

S'exprimer 表現する

1) 断る

この課冒頭の場面をまねて、押し売りとそれを断る場面を想像し、対話の形で自由に文章を作ってみましょう。おもしろい場面を考えてください。

よろしければ、書いた文章をこの講座のブログに書き込んでください。ブログに書き込む時には、「第9課の断る場面に関する投稿」と明記してください。

2) 比較する, 描写する

右の写真の2人の人物を描写しましょう。以下の語彙を参考にしながら、第6課で学んだ比較級の表現を使って、2人を比べて描写してください。

語彙

Astérix 固有名詞 [左側の人物. 有名な漫画の主人公. 古代ガリアの戦士.]

enfant 名詞 子供

grand 形容詞 背が高い, 大きな

gros 形容詞 太い, 大きな

petit 形容詞 小さい

cheveux 名詞・男・複数 髪の毛

oreille 名詞・女 耳



よろしければ、書いた文章をこの講座のブログに書き込んでください。ブログに書き込む時には、「第9課の写真に関する投稿」と明記してください。

Parc Astérix, au Nord de Paris パリ北部のアステリクス公園で

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この講座のブログ

【パソコン用のURL】 <http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/ft/sb.cgi>

【携帯電話用のURL】 <http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/ft/mb.cgi>

携帯電話用のものは日本語の文字コードをしますので、アクセント付きのアルファベットなど、日本語の文字コードに含まれない文字は文字化けします。

練習問題解答

練習問題 1

- 1) Vous pouvez entrer.
- 2) Nous ne pouvons pas rester ici jusqu'à 7 heures.
- 3) Il peut achever ce travail avant le dîner.

[achèveの不定形acheverでは、eの上のアクセントはなくなることに注意。第3課参照。]

練習問題 2

- 1) de nouveaux hôtels
- 2) un nouvel élève
- 3) des magazines internationaux
- 4) des organisations internationales
- 5) des cadeaux originaux
- 6) des journaux régionaux
- 7) un vieil homme

[不定冠詞desの後に形容詞+名詞がくる時、desはdeになります。第5課参照。]

練習問題 3

- 1) Les chevaux le sautent. [chevaux の単数形は cheval]
- 2) Il la raconte à ma tante.
- 3) Je ne l'aime pas.
- 4) Tu ne peux pas la refuser ?
- 5) Acceptez-la.

練習問題 4

- 1) Oui, je t'aime. Non, je ne t'aime pas.
 - 2) Oui, il le prépare. Non, il ne le prépare pas.
 - 3) Oui, elle les achète. Non, elle ne les achète pas.
- [2)と3)は主語も代名詞化しましょう。2度目に出てきた名詞は、そのまま繰り返さないで代名詞にするのが原則です。cousin は男のいとこ。女のいとこは cousine]
- 4) Oui, je peux les finir avant minuit. Non, je ne peux pas les finir avant minuit.

練習問題 5

- 1) Je peux vous photographier ? – Non, merci. / – Bien sûr.
- 2) Je peux rester avec vous ? – Non, merci. / – Bien sûr.
- 3) Je peux vous appeler à 11 heures ? – Non, merci. / – Bien sûr.

本教材は大阪府立大学総合教育研究機構の「プロジェクト型研究支援事業」の「研究課題：ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語・英語の音声教材のポッドキャストによるインターネット配信」の一部として作成されました。



Musée d'Art moderne du centre Pompidou (Beaubourg) à Paris

パリのポンピドゥーセンター現代美術館

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この講座の web ページ

<http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/index.html>

iTunes にこの講座のポッドキャストを登録するための URL

<http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/rss.xml>

この講座のブログ

【パソコン用の URL】 <http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/sb.cgi>

【携帯電話用の URL】 <http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/mb.cgi>

携帯電話用のものは日本語の文字コードを使いますので、アクセント付きのアルファベットなど、日本語の文字コードに含まれない文字は文字化けします。

